



215 лет РГПУ

Российский государственный педагогический университет
им. А. И. Герцена

ГЕРЦЕНОВСКИЕ ЧТЕНИЯ

ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ

Санкт-Петербург
2012

ББК 81.431
И 67

Печатается по решению ученого совета факультета иностранных языков и редакционно-издательского совета РГПУ им А. И. Герцена

Ответственный редактор:

кандидат филологических наук, доцент **А. Ю. Фетисов**

Рецензенты:

доктор филологических наук, профессор **Т. И. Воронцова**,
доктор филологических наук, профессор **Н. Н. Кириллова**,
доктор филологических наук, профессор **И. П. Шишкина**,
кандидат педагогических наук, доцент **С. В. Колядко**,
кандидат педагогических наук, доцент **Е. В. Корсакова**,
кандидат педагогических наук, доцент **О. И. Трубицина**,
кандидат филологических наук, доцент **Т. В. Юдина**

И 67 **Иностранные языки.** Герценовские чтения: Материалы всероссийской межвузовской научной конференции, 23–24 апреля 2012 г. — СПб.: Изд-во РГПУ им. А. И. Герцена, 2012. — 283 с.

ББК 81.431

ISBN 978-5-8064-1696-1

© Коллектив авторов, 2012

© Издательство РГПУ им. А. И. Герцена, 2012

<i>Чхутинавили В. Ю.</i> О междисциплинарном подходе к изучению концепта «событие» как фактора журналистского текста	60
--	----

ЛИНГВОСТИЛИСТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

<i>Дюльгер В. И.</i> К вопросу о дифференциальных особенностях афроамериканской литературной и диалектной поэзии начала XX в. и проблемах диалектной поэзии	63
<i>Журавлева Е. А.</i> Коммуникативная стратегия создания негативного образа политического оппонента в мемуарах «An American Life» Р. Рейгана, «My Life» Б. Клинтона и «The Audacity of Hope» Б. Обамы	64
<i>Мартмянова Е. А.</i> Репрезентация эмотивных ситуаций с множественным субъектом состояния	66
<i>Нешичкина Н. Л.</i> К вопросу об особенностях реализации индивидуального стиля авторов в текстах баллад	67
<i>Нюбина Л. М.</i> Когнитивные основы автобиографического нарратива	68
<i>Орлова О. Ю.</i> Композиционная функция фоностилистических средств в жанре литературной сказки	71
<i>Чекалина Е. М.</i> К вопросу о деривационном потенциале инноваций иноязычного происхождения	73
<i>Чемодурова З. М.</i> К вопросу о моделировании темпоральных параметров постмодернистского художественного текста	75

КОГНИТИВНО-ПРАГМАТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ЯЗЫКА И РЕЧИ

<i>Баева Н. А.</i> Роль интертекстуальных связей в экспликации категории эмотивности	77
<i>Березина О. А.</i> К вопросу об устранении лица деятеля в сентенциальной структуре	78
<i>Боголюбова Л. И.</i> К вопросу о классификации косвенных высказываний (На материале французского языка)	80
<i>Голубева Н. А.</i> Когнитивно-прагматический аспект дейксиса (На материале грамматических прецедентных единиц)	81
<i>Гурочкина А. Г.</i> Когнитивно-прагматические характеристики высказываний, оформленных вопросительным знаком	83
<i>Дудкин О. С.</i> Эмоциональная сила политической метафоры и ее роль в тексте англоязычного интервью	84
<i>Зеликов М. В.</i> Местоименная частица <i>se</i> как препозиционный индикатор	86
<i>Костыгова А. С.</i> Саркастическая оценка как прагматическая составляющая иронического высказывания	87
<i>Мухоморова И. И.</i> Формы английского инфинитива в когнитивном аспекте	89
<i>Никонова Ж. В.</i> Когнитивные основы иллюкутивной семантики речевого акта	90
<i>Приходько А. И.</i> Гендерные особенности стратегий и тактик речевой коммуникации	92
<i>Поро Л. Н.</i> Подход к категории безличности в семантическом синтаксисе	94
<i>Радюшкина А. А.</i> Морфостилистические средства диалогичности в тексте Евангелия	95

изведения, делая их уже не уникальными, какими они были, едва появившись, а напротив, тривиально схожими.

Во-вторых, еще в середине XX в. Л. Хьюз писал о том, что современный ему читатель едва ли может разобрать значительную часть стихотворений, написанных на южном диалекте плантаций. Он сравнивает поэзию П. Л. Данбара на этом основании с оригинальным языком творений Чосера и Шекспира, которые сложны для восприятия современным читателем, но тем не менее при переводе на современный язык теряют большую часть своей художественной ценности.

Адекватное решение этой проблемы было предложено другим талантливым афроамериканским поэтом Дж. У. Джонсоном и поддержано позднее Л. Хьюзом и другими представителями поэтического сообщества. Подход Дж. У. Джонсона предполагал использование преимущественно стандартного американского английского для создания этнической «черной» поэзии. Как утверждал этот автор, стандартный литературный язык имеет больше возможностей для сохранения и передачи в стихотворной речи национально-культурного элемента, нежели ограниченный в словарном составе и грамматических структурах афроамериканский диалект. Таким образом, несмотря на сознательный выбор конвенциональной лексики и грамматики, поэты нашли глубинные способы выражения категории этничности на всех уровнях поэтического текста.

Е. А. Журавлева
РГПУ им. А. И. Герцена

**КОММУНИКАТИВНАЯ СТРАТЕГИЯ СОЗДАНИЯ
НЕГАТИВНОГО ОБРАЗА ПОЛИТИЧЕСКОГО ОППОНЕНТА
В МЕМУАРАХ «AN AMERICAN LIFE» Р. РЕЙГАНА, «MY LIFE»
Б. КЛИНТОНА И «THE AUDACITY OF HOPE» Б. ОБАМЫ**

Естественным для политической коммуникации является стремление адресанта максимально увеличить значимость собственного статуса, уменьшить значимость статуса политического противника и убедить адресата в верности своих суждений. В этом проявляется агональность политического дискурса. Агональность в политических мемуарах выражена слабо, особенно в мемуарах экс-президентов в том смысле, что в них нет открытой полемики с оппонентом, критика в адрес оппонента носит дипломатичный характер. Участниками политического дискурса являются три стороны: адресант («я» или «мы»), адресат («свой»), который необходимо убедить в правильности выдвигаемых утверждений, склонить на свою сторону, и «чужие» — оппозиция, которую нужно дискредитировать перед аудиторией. Для реализации целей политической коммуникации используются определенные коммуникативные стратегии и тактики.